



ИСПЫТАНИЕ GUINNESS'ОМ

Мое путешествие с дочерью и коллегами в Ирландию в июне 2010 года.

А.А. Прохоров

СУББОТА 12 Июня

НА 4TH GLOBAL BOTANIC GARDENS CONGRESS!

То были счастливые дни повышенных возможностей. Со мной на конгресс ботанических садов летели Арина, Елена и Илона.



Хельсинки. Вантаа. Немного развлечений перед отлетом. Париж. Платье с рисунком Моне и вкусная еда - пирог с брокколи под сыром в аэропорту Шарля де Голля. Смешной самолетик на маленьких колесиках до Дублина.

Главное искусство путешественника состоит в выборе отеля. Я не большой мастер этого дела. Однако выбор, сделанный в предвкушении поездки в Дублин, был безупречен.



SUNDAY 13 JUNE

ПАБОТЕЛЬ 'SUNNYBANK HOTEL'.

Первое утро в Дублине. За столиком в одиночестве завтракает Питер Олин. Завтрак ирландский, в который положено все. У стойки со всех сторон голландцы. Боб Урсем весело и громко приветствует меня с дочкой (как всегда) и знакомит со своей женой - Элен. Тут же и другие знакомые лица: литовцы, Хейкки Тамм. А вот и тверцы подтянулись.

За стойкой остались Берт ван ден Волленберг и незнакомый голландец. Пьют «хейникен». Где они его взяли?

- Привет, Берт, ты здесь давно сидишь?
- Как приехал, так и сижу.



'Sunnybank Hotel'

- А почему пива не взял?

-...?

- Шучу. Ты здесь лепреконов не видел?

- Тсс, один только что зашел в туалет.

В туалете никого не было, только странный зеленый запах.

Берта у стойки сменила странная личность, уткнувшись рожей в блюдце с чем-то белым. Другая наглая зеленая рожа с длинными ушами вынырнула из-за стойки, как только бармен отошел в соседний зал.

- Гинесс без джеймисон - деньги на ветер.... Не так ли? Сэр.

- Ну, не знаю.... С утра?

- Посмотрите на парня справа. Он начал еще позавчера. А бодр.

- Эй, сэр, вы бодр?

- А то? - сэр, приоткрывая угольно красные глазенки, возвращается к своему блюдцу с "Baileys", почесывая у себя между крыльями чешуйчатым хвостом.

Рыже-белая обильная леди, ставит передо мной бокал густого черного пива, покрывающегося тонким плотным слоем сливочной пены.

- Ваш Гинесс, сэр. И позвольте Вам посоветовать гнать всю эту крылато-зеленую фейри, как у вас в России говорят - на....

Два зеленоватых облака быстро и обиженно рассеялись, оставив после себя двухнедельный перегар и немного денег.

Можно было приступить к первому завтраку в стране фей.

Вкусно и сытно!



WELCOME RECEPTION



An official opening ceremony and welcome reception will take place in The National Botanic Gardens in Glasnevin. This evening will provide an opportunity for delegates to meet in a relaxed environment and catch up with old friends.

Друзей было очень много, хотя к открытию подъехали еще не все. Народ бродил по разным местам и дружился.

После мероприятия захотелось немного поесть и почти все пошли в поисках пунктов питания. В пабах

в это время уже не подают еды. Нашли итальянское заведение, в которое через несколько минут забежал и Питер с компанией.



Вечером, в нашем многомерном пабе в одном из залов играла локальная музыка и народ внимал скрипке, в другом сидели ирландские старички и старушки и употребляли вечерний виски, в третьем - самом большом, народ смотрел футбол - шел чемпионат

мира, танцевальное шоу еще не началось. Я уселся у стойки так, чтобы экран был хотя бы слегка виден.

Леди "Baileys" наполнила бокалы пивом и подвинула их ко мне и низенькому пожилому эльфу в потертом темно зеленом бархатном камзоле.

- Неспокойные времена, сэр - сказал он, похлопывая себя по эфесу длинной шпаги.

- А то.... Вы о футболе, сэр?

- И о нем тоже. Однако золото дорожает. Гномы дерут семь шкур за дешевое колечко - эльф снял перчатку, показал простой формы кольцо на среднем пальце. По кольцу бежала строка до боли знакомых, но непонятных пылающих рунических символов.

- О чем пишут из Мордора?

Эльф взглянул на кольцо, зевнул и сообщил:

- Реклама. Все время реклама. А обещали 120 каналов, спорт, порно, интернет.

- И что, ничего нет?

- Есть, но дорого.

Эльф сделал большой глоток, вместивший все содержимое бокала, и испарился, уронив пару монет на стойку уже из облака.

Надо было бы идти спать, но тут появилась одна знакомая русалка из Твери, и мы зажгли танцплощадку. Пьяные тролли улюлюкали перед экраном, но это не мешало музыке творить чудеса.

На открытие конгресса мне удалось не опоздать...



MONDAY 14TH JUNE

КОНГРЕСС



Сколько знакомого народа. Не получится разместить в тексте столько портретов. Наверное, надо завести галерею конгрессов в сети и класть все в облака. Над Ирландией как раз проплывали первые, с надписью 'Google' по бортам.



Внял великим, открывшим конгресс и изложившим общеизвестные надуманные истины с большим воодушевлением.

< *Bob Allkin, RBG Kew*

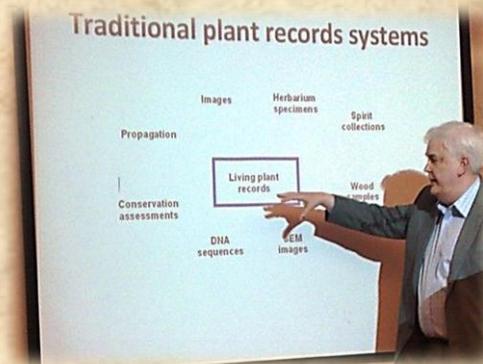
Посетил несколько секций, посвященных моему роду занятий, в разные дни

одновременно, воспользовавшись маховиком времени, подаренным в пабе недостаточно трезвым гномом с постоянно выпадающим стеклянным глазом.

Наслаждался понятными вещами в исполнении Боба Аллкина, Кэрри Уолтера и других коллег и конкурентов.

Выслушал мудрый доклад великого Питера Ревина.

И решил, что с меня хватит.



Kerry S. Walter, BG-BASE



Peter Raven, Missouri BG

So, what's to integrate

- Living material
- Herbarium specimens
- Stored seeds
- Frozen DNA
- Images
- Books
- Journals
- Archives
- Artwork
- Propagation information
- Ecological observations
- Restoration projects
- Pest and disease information

Вернулся назад, в понедельник, и пошел в сад на авто(само)экскурсию...

THE NATIONAL BOTANIC GARDENS IN GLASNEVIN

...как все пристойно, с чувством меры и традицией;



с традиционным и ухоженным розарием;



с задуманными закидонами;



с цветниками



и гармоничными экспозициями.



STATE RECEPTION



A reception will be held in the historic State Apartments of Dublin Castle. Situated on an ancient Celtic Site, Dublin Castle was used by the British from the time of Elizabeth 1 until Irish independence.

Вечером, мы попытались превратить государственный прием в великолепном дворце в фотосессию Илоны Алексеевны. И это удалось.

Внизу, в центре между Илоной и мной один всем знакомый эльф, тоже из Твери.



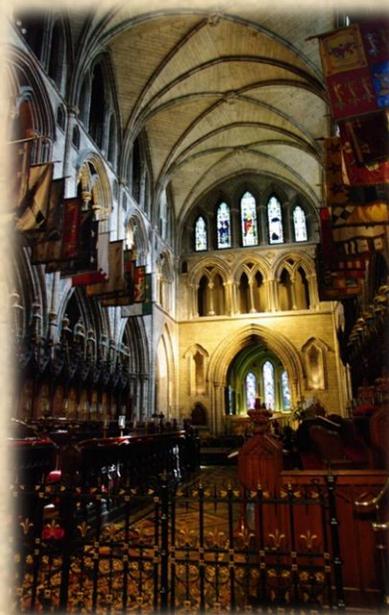
TUESDAY 15TH JUNE

Послезавтра вечером сломался маховик времени и я застрял в пабе на двое суток, как, впрочем, и большинство посетителей, которых я нашел утром на тех же местах, где попрощался с ними накануне.

ПРОГУЛКА ПО ДУБЛИНУ

Большую часть дня мы гуляли по Дублину своей компанией.

Пришли к собору Святого Патрика. Поклонились последнему пристанищу Джонатана Свифта.



Посидели на мосту:

Река



Инстинкты



Туристы



Будущие воспоминания



STUDY TOUR



Irish Heart



A full day of technical visits for delegates and accompanying persons to visit a number of gardens and other sites in the Dublin and Wicklow region

*(just south of Dublin). The highlights of the day will include a visit to the National Botanic Gardens' Kilmacurragh Arboretum, in Co. Wicklow, an important heritage garden with major collections of temperate trees that has been restored over the last decade. Delegates will also be given the opportunity to see some important Irish vegetation types, including native oak (*Quercus spp.*) woodlands and blanket bog.*

Монашеское поселение Глендалох известно с Раннего Средневековья и основано в 6 веке святым Квином, отшельником, и частично разрушено в 1398 г. английскими войсками.

- Сэр, в этих местах я рекомендую вам быть осторожнее. Гномы перерыли все кладбище в поисках сокровищ то ли Мерлина, то ли Артура. Можно запросто провалиться не только под землю, но и насквозь - местный эльф пытался подзаработать на туристах. Я поощрил его последним «мерзавчиком», поблагодарил за заботу, и отправился смотреть старину, соблюдая известную осторожность.



- Прошу прощения, сэр. Не желаете ли приобрести амулет от самопроизвольной телепортации. Работает независимо от состояния владельца. Гарантия 500 лет, но можно увеличить по

вашему желанию в три раза. – Мелкий мужчина, прикидывающийся гномом, пытался привлечь мое внимание кельтским крестом с плохо отодранной китайской этикеткой.

- Спасибо, сэр. Не сейчас.



Принципиальная разница между древней Ирландией и древней Карелией, заключается в том, что там научились складывать камни не только в ровницы, но и в стены.

-А что удивляться, - сказал некрупный пастбищный тролль, ковыряя в носу известняковым кирпичом, - между прочим, ваши саамы,

иначе - кельды, первыми занялись скотоводством в наших краях. Как сейчас, помню. Крепкие были ребята. В камне разбирались. Музыканты. Играть меня на бубне научили. Вкусные.

Я поспешил отойти от экскурсовода.



- Иногда деревья бывают большими, реже - умными, - молодой друид рассказывал о своей коллекции, нервно помахивая серпом и букетиком омелы, - Вы не представляете, как трудно заставить деревья соблюдать режим - не пить, не переедать.



Народ выбирал место для ланча. Места было сколько угодно.



GALA DINNER WEDNESDAY

The Gala Dinner will be held in the National Botanic Gardens. This evening will include a sumptuous four course meal with wine and an exciting entertainment programme.



Вечером был вечер с едой и танцами. Попробовал плясать.



Говорили, что получилось. Ну, за экспрессию я не сомневался, а вот техника.... Гоблины в пабе уржались.

THURSDAY 17TH JUNE

Днем гулял по саду в компании двух фей. Они бронзовели от смущения и звенели, прикрываясь моим зонтиком.



IRISH NIGHT



A traditional Irish evening will take place at the world famous Old Jameson Distillery. Your evening begins with drinks a reception and guided tour of the distillery. This

relaxed evening includes Irish music and 'craic' and also contemporary 'Riverdance' style dancing paired with a delicious meal. A limited number of tickets are available.

После *Gala Dinner* это мероприятие не впечатлило. Может настроения не было. Или чуть устали.

FRIDAY 18TH JUNE

Конгресс заканчивал свою официальную работу.



I'm here



Начиналось путешествие по Ирландии в поисках
видений и впечатлений

DISCOVERING WILD IRISH PLANTS AND HABITATS

Depart NBG, Glasnevin at 2.00 pm. Arrive Lough Bunny, The Burren, Co. Clare 5.00pm. Visit Fen and limestone pavement at Lough Bunny. Depart Lough Bunny 6.00pm.



- Извините, сэр, почему вы называете озеро - лохом? - спросил я у маленького полненького мужчины в помятом зеленом цилиндре. Все другие предметы одежды на нем были также зеленого цвета.

- А как же их еще называть. Лежат на месте столько времени, по ним, кто угодно плавает, гадит в них. Впрочем, вы можете ознакомиться с полным перечнем [ирландских лохов](#) в Сети. Вдруг пригодится?

- Благодарю, список лохов бывает необходим.

- Обратите внимание, сэр на хронический экономический кризис в этих местах. Как все развалилось за полторы тысячи лет....

Аббатство Клонмакнойс основано в 545 г. св. Кейроном на берегу

реки Шеннон. Он умер 9 сентября 546, в возрасте около 32 лет и похоронен на развалинах своей маленькой церкви, только недавно восстановленных. Он также является одним из двенадцати апостолов Ирландии.



- У вас свои апостолы?

- А как же, сэр?

После 12-го века аббатство пришло в упадок, но развалины остаются увлекательной смесью разрушенных зданий, в том числе кафедральный собор, церкви, круглая башня, построенная в 1124 году и несколько ирландских кельтских крестов.... Может, по пиву?

Arrive Lisdoonvarna, Co. Clare 7.00pm. Check into Hotel, followed by dinner at hotel.

Отель напоминал замок, и был вполне себе приятен внутри.

- Обратите внимание, с крышами и дверями. Не те развалины, что мы видели утром - заметил мой маленький собеседник, поглощая вечернюю порцию пива.



SATURDAY 19TH JUNE

Depart Hotel in Lisdoonvarna at 9.30am.

Мы посетили известные мегалитические гробницы Poulnabrone, леса из скального дуба (*Quercus petraea*), ясеня (*Fraxinus excelsior*), тисса ягодного (*Taxus baccata*), и орешника (*Corylus avellana*) национального



парка Burren, в центре которого расположена гора Mullaghmore.

Дольмены попадались везде. Масштабы указывали на наличие культа мертвых. После пересечения реки Шеннон мы едем на запад через Голуэй, в Burren. Burren это карстовые известняки на северо-западе графства Клэр на западе Ирландии. Здесь сосредоточена самая интересная часть флоры Ирландии, содержащие увлекательная смесь южных и средиземноморских видов растений, арктические, альпийские и атлантические

виды, характерный для мягкой и влажной западной Европы: *Dryas octopetala* (гравилат горный), *Gentiana verna* (горечавка весенняя), а также широкий спектр видов орхидей, большинство из которых будет в полном расцвете во время экскурсий. На Лох-Банни можно увидеть богатые пастбища известняковой и карстовой флоры, а также щелочные болота, с богатыми растительными сообществами.



Флора располагалась между камнями. PICNIC PACKED LUNCH.

В середине пути удалось славно подкрепиться устрицами.

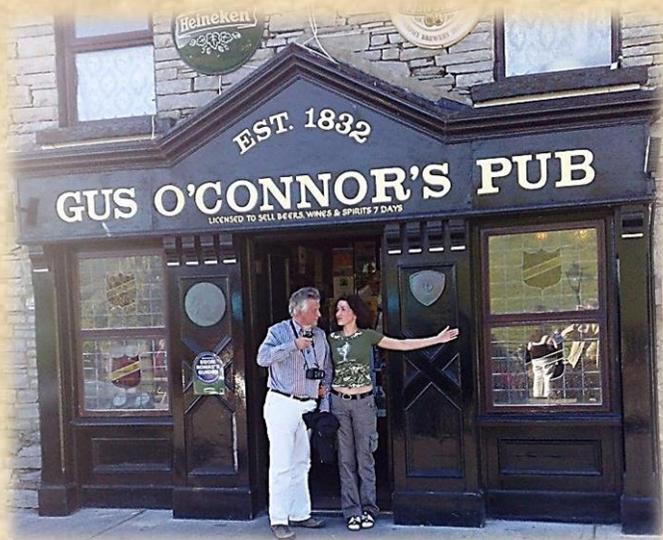


И мы отправились к океану - лежать на лужайке в цветочках, как и положено здоровьеслающему фейри.





Боб Урсем и Илона в Дублине



После ужина в рыбацкой деревне Дублин, участники будут иметь возможность наслаждаться традиционной музыкой в пабах Дублина.

Наступал важнейший момент поездки, но я еще не знал этого.

Вечеринка удалась. Илона сняла сливки со всего пива, до которого удалось дотянуться. Кампания была великолепна. Играла музыка. Суетился за стойкой бармен, а по залу сновали официанты. Жизнь кипела и перехлестывала через края бокала.

- Давайте поговорим об эволюции, сэр. Я буду объективен, ибо сам не эволюционирую по жизни, ни в онто-, ни в филогенезе. Вот вы собираете в садах массу разнородных и однородных растений, если они однородные, то неизбежно появление разного вида растительных троллей. Я слышал, что вы собираете семена и рассылаете их в другие сады. Само собой, это тролльные семена. Так?

- Разумеется, сэр. Ботанические сады не сохраняют разнообразие природы, а

увеличивают, создают его, ликвидируя естественные границы распространения видов.

- Вы говорите о климатических границах?

- Прежде всего. Все эти виды находятся в коллекциях в разных климатических условиях, что влечет появление разных гибридов, устойчивых к разным условиям.

- Кто-то скажет, что это опасно для природы, но не я, сэр. Я скажу - эволюция должна продолжаться, а кто ей занимается не важно, будь то изменение климата, человек или феяри.

Еще пива?...

- Пожалуй!

Входя в автобус, я кратко поведал содержание данной беседы Питеру Ревену, благо тот уже устроился на одном из передних сидений. На следующий год, я делал доклад на эту тему на [Ботаническом конгрессе в Мельбурне](#), потом в Сухуми и Питере.

- Иногда полезно растормозить сознание, не так ли, сэр?!

SUNDAY 20TH JUNE

Depart Lisdoonvarna at 9am. Arrive Garryland, Co. Galway at 10.00am.



На следующий день мы посетили Coole-Garryland, национальный заповедник на западе Голуэй, на этом пути. Сочетание лиственных лесов, известняковых рифов и озер, является одним из самых интересных элементов ирландской растительности и фаунистических комплексов. Coole-Garryland содержит множество травянистых экосистем, хорошо сформированных высоких лесов на глубоких почвенных карманах, карликовых лесов на известняковых плитах.



The world-famous, 124 m high Cliffs of Moher, overlooking the Atlantic Ocean.

- Именно так, сэр, должна заканчиваться страна. Под звуки арфы, обрывом над океаном. Как-то сразу. Резко.

Здесь я с вами прощаюсь. У меня следующая группа туристов. Ве харру - человек в зеленом цилиндре, ушел по-ирландски - с фейерверком, музыкой и танцем.



